

Ocular Therapeutics Handbook: A Clinical Manual

眼科治疗手册——临床指南

(第3版)



原 著 Bruce E. Onofrey
Leonid Skorin, Jr.
Nicky R. Holdeman

主 译 赵培泉 金海鹰



北京大学医学出版社

Ocular Therapeutics Handbook: A Clinical Manual

眼科治疗手册——临床指南

(第3版)

原 著 Bruce E. Onofrey
Leonid Skorin, Jr.
Nicky R. Holdeman
主 译 赵培泉 金海鹰

北京大学医学出版社
Peking University Medical Press

YANKE ZHILIAO SHOUCHE—LINCHUANG ZHINAN (DI SAN BAN)

图书在版编目 (CIP) 数据

眼科治疗手册：临床指南：第 3 版 / (美) 欧弗雷，
(美) 斯科林，(美) 霍尔曼著；赵培泉，金海鹰译。
—北京：北京大学医学出版社，2013.8

书名原文：Ocular therapeutics handbook：a clinical manual
ISBN 978-7-5659-0631-2

I . ①眼… II . ①欧… ②斯… ③霍… ④赵… ⑤金…
III . ①眼病—治疗—手册 IV . ① R77-62

中国版本图书馆 CIP 数据核字 (2013) 第 193717 号

北京市版权局著作权合同登记号：图字：01-2013-5483

© 2011 Wolters Kluwer Health | Lippincott Williams & Wilkins, a Wolters kluwer business. All Rights reserved.

This is a simplified Chinese translation co-published by arrangement with Lippincott Williams & Wilkins/Wolters Kluwer Health, Inc., USA

Simplified Chinese translation Copyright © 2013 by Peking University Medical Press. All rights reserved.

眼科治疗手册——临床指南 (第 3 版)

主 译：赵培泉 金海鹰

出版发行：北京大学医学出版社 (电话：010-82802230)

地 址：(100191) 北京市海淀区学院路 38 号 北京大学医学部院内

网 址：<http://www.pumpress.com.cn>

E-mail: booksale@bjmu.edu.cn

印 刷：北京圣彩虹制版印刷技术有限公司

经 销：新华书店

责任编辑：李 娜 责任校对：何 力 责任印制：张京生

开 本：880mm × 1230mm 1/32 印张：23.5 字数：733 千字

版 次：2013 年 8 月第 1 版 2013 年 8 月第 1 次印刷

书 号：ISBN 978-7-5659-0631-2

定 价：198.00 元

版权所有，违者必究

(凡属质量问题请与本社发行部联系退换)

Ocular Therapeutics Handbook: A Clinical Manual

眼科治疗手册——临床指南

(第3版)

注 意

本书提供了药物的准确的适应证、副作用和疗程剂量，但有可能发生改变。读者须阅读药商提供的外包装上的用药信息。作者、编辑、出版者或发行者对因使用本书信息所造成的错误、疏忽或任何后果不承担责任，对出版物的内容不做明示的或隐含的保证。作者、编辑、出版者或发行者对由本书引起的任何人身伤害或财产损失不承担任何法律责任。

出版者

译校者名单

主 译：赵培泉 金海鹰

副主译：张 琦 亢晓丽

审 校：赵培泉

译 者：(按姓氏笔画排序)

于 军	王诗园	韦 严	亢晓丽
田国红	冯华章	刘小红	许 宇
闫 慧	李 旌	李海燕	吴琦嵘
岑 洁	张 琦	季迅达	欧忠敏
金海鹰	赵东升	赵培泉	胡毅倩
费 萍	徐巍华	彭 婕	董 洋
董凌燕	辜臻晟		

统 筹：王云亭

策 划：黄大海



赵培泉，上海交通大学医学院附属新华医院眼科主任，主任医师，博士研究生导师。现任国际眼科理事会（ICO）Task Force on Diabetic Eye Care 委员，中华医学会眼科学分会委员，中华医学会上海分会眼科学会副会长，中华医学会眼科学分会眼底病学组委员，中国医师协会眼科医师分会委员，美国眼科学会（AAO）会员，美国眼科学与视觉科学研究学会（ARVO）会员，美国视网膜专家学会（ASRS）会员，上海交通大学医学院眼科视觉科学研究所副所长，上海交通大学医学院早产

儿视网膜病变及小儿眼病诊治中心主任。担任《中华眼科杂志》《中华眼底病杂志》《中华眼视光学与视觉科学杂志》*Eurotimes*《实用防盲技术》《眼科新进展》等多家专业眼科杂志的编委。

1988年毕业于青岛医学院医疗系；1992年毕业于原上海医科大学，获眼科学博士学位；1996—1998年在日本国福岡大学医学部眼科学教室学习，获眼科学博士后；2007年任美国犹他大学医学部和博蒙特医院高级访问学者。

擅长成人及小儿玻璃体视网膜疾病的诊治。尤其擅长复杂性眼底疾病的显微手术，并熟练掌握白内障超声乳化技术。在日本留学期间，师从世界著名早产儿视网膜病变专家大岛健司教授。1998年回国后，率先在国内开展早产儿视网膜病变的防治工作，创建了中国第一家早产儿视网膜病变筛查培训中心，为国内培养了一批早产儿视网膜病变防治队伍，极大降低了国内严重早产儿视网膜病变的不良预后，是目前国内极少数开展小儿视网膜疾病手术治疗的医生之一。现已在国内外相关重要学术期刊上发表学术论文60余篇，承担国家自然科学基金、上海市科委、上海市卫生局、上海市残联和国际合作等多项科研项目。已培养硕士研究生19名，在读博士研究生8名。近年来，主要从事小儿视网膜疾病和老年性黄斑变性致病基因的研究以及临床药物治疗。

2008年被上海交通大学医学院附属新华医院评为“感动新华”第一人。此外，还荣获2006—2008年度上海市卫生系统先进工作者，2007—2009年度上海市劳动模范，2009年度全国医药卫生系统先进个人等光荣称号。2010年荣获中华眼科学会奖，并入选上海市卫生局新百人计划。



金海鹰，上海交通大学医学院附属新华医院眼科副主任，副主任医师，硕士研究生导师。中华医学会眼科学分会青年委员、上海市医学会眼科分会防盲学组委员、广东省视光学会屈光手术专业委员会委员兼秘书、广东省视光学学会屈光专业委员会委员。

2003年毕业于广州暨南大学医学院，获眼科学硕士学位；2009年毕业于德国海德堡大学，获医学博士学位。师从我国著名白内障屈光手术专家郭海科教授、玻璃体视网膜手术专家赵培泉教授和德国白内障屈光手术专家 Gerd U. Auffarth 教授。擅长白内障超声乳化手术与玻璃体视网膜手术，尤其擅长各种复杂病例的白内障超声乳化手术与前后节联合手术，已完成近两万例白内障超声乳化手术。承担国家自然科学基金、人事部留学回国人员择优资助基金、教育部留学回国人员科研启动基金等多项科研项目。在国内外学术期刊上发表学术论文近 30 篇。



张琦，副主任医师，1986—1992年就读于原上海第二医科大学，获临床医学学士学位；2004—2008年就读于温州医学院，获临床眼科学硕士；2010年作为访问学者留学于美国纽约眼耳医院。现为上海交通大学医学院附属新华医院眼科副主任医师，擅长眼底病的诊断和治疗。多年来开展荧光素钠视网膜血管造影和吲哚青绿脉络膜血管造影检查，以及眼底病的视网膜激光治疗，有着丰富的眼底病诊治经验。目前重点进行早产儿视网膜病变的筛查工作以及小儿视网膜疾病的诊治工作。近年来率先开展全麻下婴幼儿荧光造影检查，积极探索小儿视网膜疾病诊治的新技术。



亢晓丽，医学博士，主任医师，硕士研究生导师，美国密歇根大学医学院 Kellogg 眼科中心成人斜视与小儿眼科高级访问学者。现任上海交通大学医学院附属新华医院眼科行政副主任，斜视弱视、小儿眼病及视光学专业负责人。中华医学会眼科学分会斜视与小儿眼科学组副组长，上海市医学会眼科分会斜视与小儿眼科学组组长，上海市医学会眼科分会视光学组委员，上海交通大学高等医药专科学校视光专业特聘专家，中华医学会医疗鉴定专家库成员，《中华眼视光学与视觉科学杂志》编委，《中华眼科杂志》审稿专家，人民卫生出版社卫生部“十二五”规划教材《斜视弱视学》副主编，《低视力助视技术》主编，《中华眼科全书》（斜视弱视篇）编者，高等教育出版社《斜弱视和双眼视处理技术》副主编。

《眼科治疗手册——临床指南》(第3版)在前两版的基础上对其内容进行了扩充和更新,是一部格式独特的眼科学参考书。该书紧密结合临床,以简明、扼要的形式介绍了临床常见的眼科疾病、各种辅助检查与治疗,内容涵盖了眼科药理学、微生物学、实验室检查以及常见眼科疾病的病理生理学、病因学、流行病学特征、疾病的临床特点、诊断与辅助检查、治疗流程,并将部分内容凝练为简单的表格形式。全书文字简明、内容丰实、条理清晰、重点突出、图片典型清晰。原著的每一章均由具备相关专长的专家撰写,其内容既涵盖了规范化的诊断与治疗流程,又简要介绍了研究的新进展。本书可供眼科学、视光学临床医生、住院医师、培训医生、研究生与实习医生作为临床工作中的参考用书,特别是对于年轻的眼科医生,是一本抛砖引玉的优秀作品。《眼科治疗手册——临床指南》(第3版)原版的英文写作流畅,可作为教学医院眼科的英文查房用书。

译者从新近出版的英文原版书中选择了该书,组织了本院眼科医生,根据各位医生的专长,对该书的不同章节进行了学习和翻译。由于译者的翻译水平和学识有限,难免有谬误和疏漏之处。恳请各位专家、同仁及读者指正。

赵培泉

2013年6月于上海

第3版前言

在《眼科治疗手册——临床指南》(第3版)中,我们对之前的版本进行了知识更新。本书格式独特,这在第1版已经凸显了这一特点。这是一本临床眼科疾病参考书,可为未经眼科专业训练的医生提供信息,也是一本快速、简便、分章介绍眼科学相关知识的书籍,涵盖的内容包括眼科药理学、微生物学、实验室检查、检查操作流程等。每个临床部分重点描述了患者(危险因素、症状、体征)、疾病(病理生理学)和处理(治疗方案和药理)三部分。我们相信这种独特的格式能让临床医生快速获得临床相关资料。我们还相信这种格式获得了很大的成功,其他医学参考书对这种格式的采用就是一个很好的证明。

随着对疾病机制和治疗策略的理解不断进步,循证医学成为治疗患者的标准。因此,我们有幸有机会对这本书的内容进行更新。这些年,我们有幸详细检查该书的内容和确认需要改进的地方。在撰稿人、审稿人、各章节编辑的共同努力下,我们相信我们撰写了一本既与临床密切相关又紧跟潮流的参考书。在这一版中,我们淘汰了一些与临床不相关的内容,取而代之的是一些读者必须掌握的新医疗标准。另外,我们还介绍了一些深受好评的网址,增加了一些彩图以作为许多病例的补充。

最后,我们真诚地感谢 Lippincott, Williams & Wilkins 的工作人员的支持。特别要感谢我们的编辑 Jonathan Pine, 他负责第3版的审校;以及我们的执行编辑 Molly Ward, 他使我们凝聚在一起共同完成了第3版的编写工作。

Bruce E. Onofrey RPh, OD

Leonid Skorin Jr OD, DO

Nicky R. Holdeman OD, MD

第一部分：快速查阅

第 1 章 眼科微生物	1
快速查阅部分	1
第 2 章 常用实验室检查及操作规程	19
常用实验室检查及操作规程	19
第 3 章 眼科实验室和诊断检查	87
眼部疾病的实验室检查	87
第 4 章 全身用药的眼部副作用	117
全身用药的眼部副作用	117
第 5 章 药剂	123
处方 / 患者依从性	123
眼科用染料	123
麻醉剂	123
散瞳药与散瞳步骤	132
处理调节障碍性疾病的诊断试剂与步骤	134
眼用润滑剂	134
高渗性药物	136
抗过敏药	136
抗感染药	145
抗病毒药	145
常见细菌性眼病的治疗：快速查阅	146
青光眼用药	146
青光眼治疗原则	146

镇痛药	168
营养剂	168

第二部分：眼科治疗

第6章 细菌感染性疾病..... 173

细菌性眼睑炎	173
细菌性结膜炎	176
小水疱病	183
细菌性角膜炎	185
成人包涵体性结膜炎	194
颗粒性结膜炎（沙眼）.....	197
眶隔前蜂窝织炎 / 眶蜂窝织炎.....	200
帕里诺眼腺性结膜炎	206
睑腺炎 / 睑板腺囊肿 / 睑板腺炎	208

第7章 病毒感染性疾病..... 213

腺病毒 / 流行性角结膜炎.....	213
咽结膜热	216
急性出血性结膜炎	217
单纯疱疹病毒：眼部临床表现	219
带状疱疹性眼病	227
水痘	233
接触传染性软疣	235
Thygeson 浅表针尖样角膜炎（TSPK）	237

第8章 真菌感染性疾病..... 239

真菌性角膜炎	239
--------------	-----

第9章 其他感染性疾病..... 243

棘阿米巴角膜炎	243
---------------	-----

毛囊虫病	246
眼睑虱病	247
第 10 章 眼免疫性疾病	250
前葡萄膜炎	250
强直性脊柱炎	253
白塞病	254
过敏性结膜炎	257
季节性过敏性结膜炎和全年性过敏性结膜炎	258
特应性皮炎	265
特应性角结膜炎	267
春季角结膜炎	269
巨乳头性结膜炎	271
幼年型类风湿(特发性)关节炎	274
睫状体扁平部炎	276
反应性关节炎	278
结核病	280
结节病	284
梅毒	290
小柳原田综合征	295
眼红斑痤疮	300
巩膜炎	302
浅层巩膜炎	307
干燥综合征	310
眼瘢痕性类天疱疮	312
角膜移植排斥反应	314
交感性眼炎	316
虹膜异色性虹膜睫状体炎	319
眼眶炎性假瘤	321
第 11 章 泪器疾病	323
泪腺炎	323
急性泪腺炎	323
慢性/肉芽肿性泪腺炎	324

泪囊炎	325
泪小管炎	327
溢泪	328
眼表疾病	331
泪道检查和方法	334
第 12 章 眼外伤	343
钝挫伤	343
角膜擦伤	350
复发性角膜糜烂	351
浅表眼部异物	352
眼内或眶内异物	354
结膜或角膜撕裂伤	355
眼眶周动物咬伤	357
紫外线引起的损伤	359
热灼伤	360
外伤性前房积血	361
第 13 章 眼科急症与急救	366
突发性视力丧失	366
急性闭角型青光眼	370
化学伤	373
眶间隔综合征	380
第 14 章 系统性突发事件	383
以诊室实践为基础的系统性突发事件	383
低血糖	385
窒息或气道阻塞	388
晕厥	390
过敏反应(过敏性休克)	392
胸痛(心绞痛和急性心肌梗死)	396
第 15 章 脑外伤	401
基层医疗机构的低视力康复	401

视野扩展	405
创伤性脑损伤的视功能障碍	409
创伤性脑损伤的前庭功能障碍	411
复视	414
眼球震颤	422
第 16 章 眼与系统性疾病	434
糖尿病	434
系统性高血压	450
Graves 病和甲状腺相关性眼病	458
获得性免疫缺陷综合征: HIV 视网膜病变、 CMV 视网膜病变	466
巨细胞病毒性视网膜炎	467
非传染性 HIV 视网膜病变	470
莱姆病	471
第 17 章 青光眼及其相关眼病	476
高眼压症 (OHT)	476
原发性开角型青光眼 (POAG)	477
低眼压 / 正常眼压性青光眼	482
糖皮质激素性青光眼	485
与炎症相关的青光眼	487
青光眼睫状体炎综合征 (Posner-Schlossman 综合征)	489
新生血管性青光眼 (NVG)	491
色素性青光眼	493
剥脱性青光眼 (XFG)	496
先天性青光眼	497
与晶状体相关的继发性青光眼	498
房角后退性青光眼	500
虹膜角膜内皮 (ICE) 综合征	502
恶性青光眼 (睫状环阻滞性青光眼)	503
高褶型虹膜	505

第 18 章 视网膜与玻璃体疾病	507
视网膜裂孔和裂孔源性视网膜脱离	507
变性视网膜劈裂症	515
玻璃体后脱离	518
特发性视网膜前膜	520
眼组织胞浆菌病综合征	522
眼弓形虫病	524
弓蛔虫病	528
年龄相关性黄斑变性	530
Stargardt 病	533
特发性中心性浆液性脉络膜视网膜病变	536
血管样条纹症	539
高度近视 (病理性近视)	541
回旋状脉络膜视网膜萎缩	542
脉络膜皱褶	544
无脉络膜症	545
动脉阻塞性疾病	546
视网膜静脉阻塞	549
眼部缺血综合征	553
糖尿病性视网膜病变	555
高血压性视网膜病变	560
镰状细胞血红蛋白病	564
急性视网膜坏死	566
视网膜色素变性	568
黄斑裂孔	571
瓦尔萨尔瓦视网膜病变	574
结晶样视网膜病变	575
羟氯喹 / 氯喹视网膜病变	577
白点综合征	579
肿瘤相关性视网膜病变	582
视网膜大动脉瘤	584